

## FIAT MAREA ('96-)

- 
- ✦ **Enganche fabricado por URBENI adaptable a la marca del vehículo.**
  - ✦ **Towbar made by URBENI adaptable to the brand of the vehicle.**
  - ✦ **Attelage fabriqué par URBENI adaptable à la marque de ce véhicule.**
  - ✦ **Für dieses Fahrzeug angepasst und hergestellt durch URBENI**
  - ✦ **Dispositivo de traino URBENI adeguato alla marca di questo veicolo.**

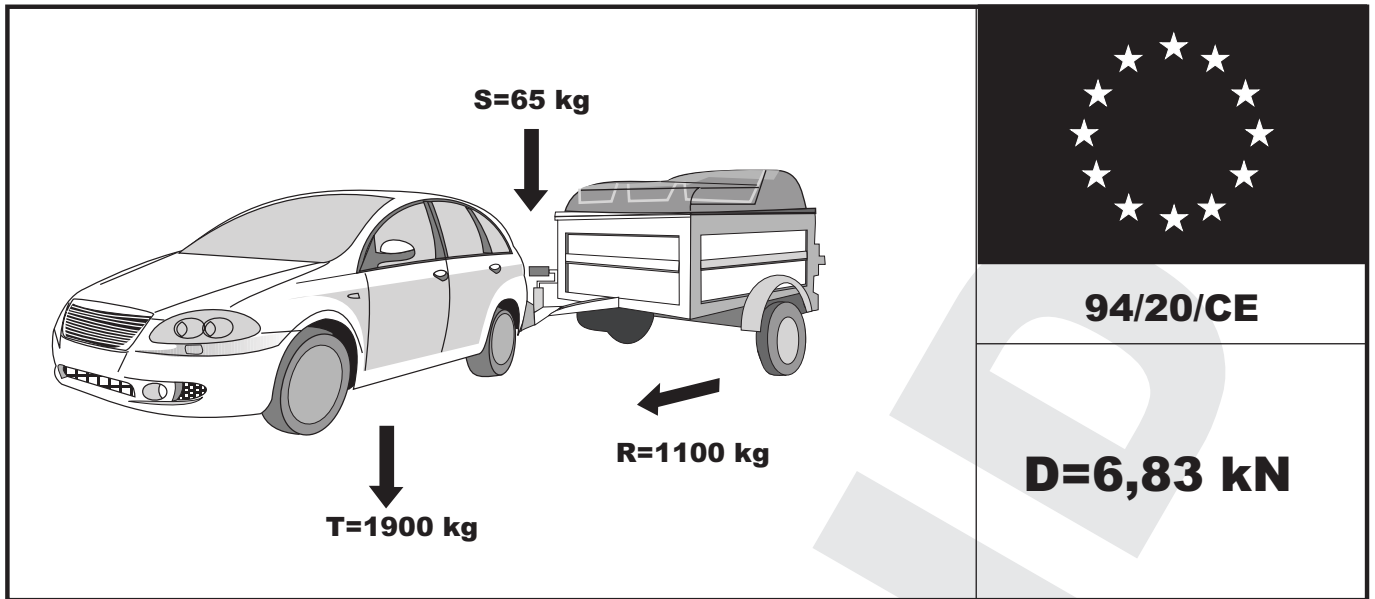
URBENI le ofrece una garantía del producto por un periodo de 2 años desde la fecha de entrega, conforme lo dispuesto en la directiva 1999/44/CE y la ley 23/2003, esta garantía está limitada a reemplazar el producto defectuoso y en ningún caso se extenderá a daños o perjuicios consecuenciales.

THE URBENI's products have a warranty period of 2 years after the delivery date, conform to the standard 1999/44/CE, this warranty is limited to the replacement of the defective products, and it will not never cover any derivate damages.

Les produits d'URBENI ont une garantie de 2 ans depuis la date de livraison ce qui est conforme à la Normative Européenne 1999/44CE. Cette garantie inclue de remplacer le produit défectueux, mais en aucun cas les dommages ou préjudices conséquents

URBENI gewährt eine Garantie von einen 2 Jahre in ordnung nach dem Fertigungsnorm. Der Hersteller behält sich das Recht vor die schadhafte Ware zu repaieren oder zu ersetzen und in keinem Fall übernimmt er Folgekosten für Schäden an Dritten.

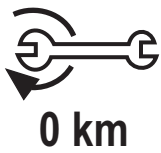
Bemerkung: Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere. Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Urbeni keine Haftung. Alle befestigungsschrauben der KmH nach ca. 1000 Anhänger-Km und bei jeder Fahrzeuginspektion gemäss den angegebenen Anziehdrehmomenten nachziehen



$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

$$D = \frac{T \cdot R}{1000 \cdot (T + R)} \cdot g \quad T = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot R) - (1000 \cdot D)} \quad R = \frac{T \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot T) - (1000 \cdot D)}$$

kN
kg
kg



	M8	M10	M12	M14	M16
N · m	23	50	80	135	200

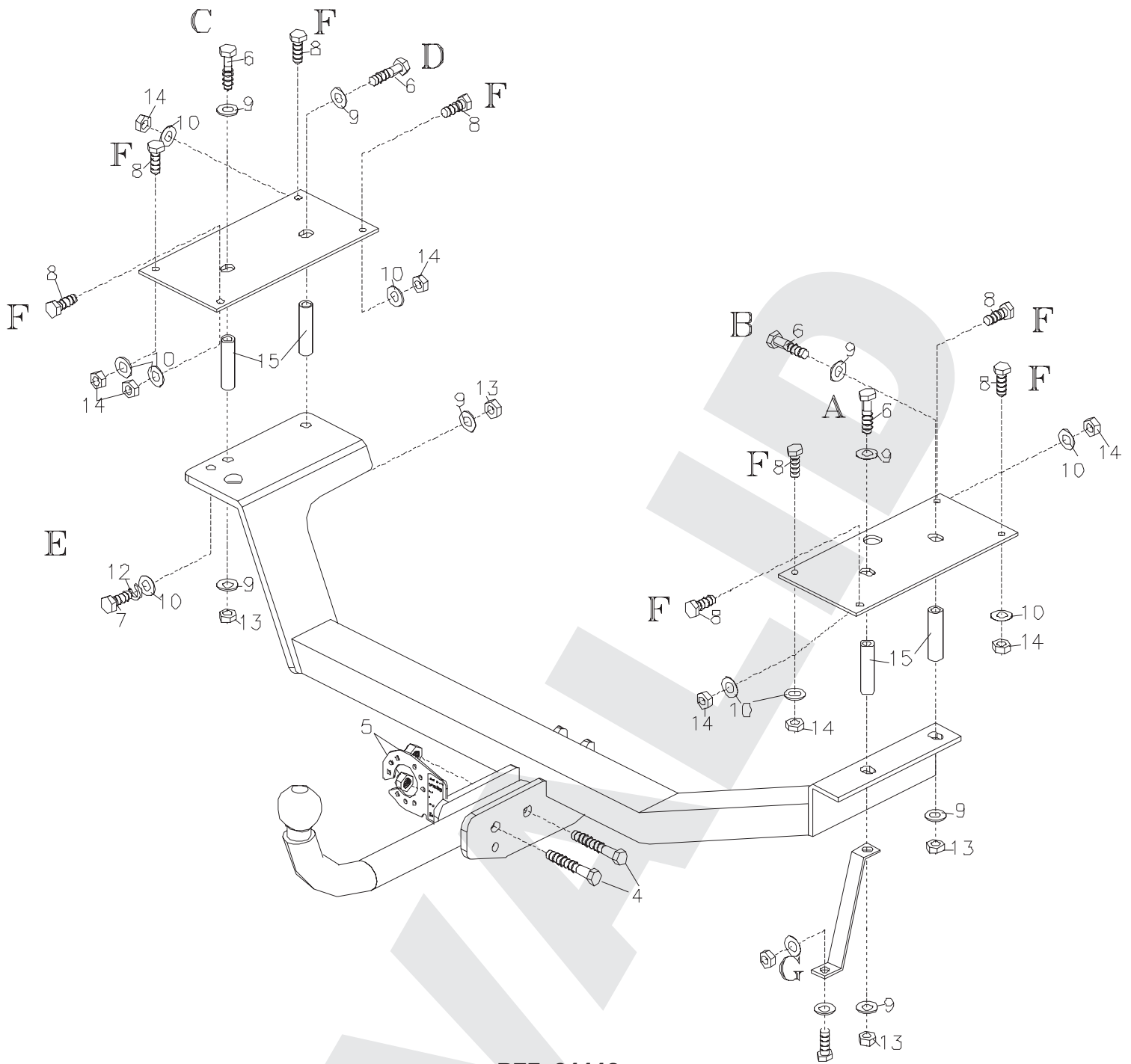
$\varnothing = 50 \text{ mm}$  ✓

$\varnothing < 49 \text{ mm}$  ✗

URBENi

**65 kg**

**S**



REF: 01119

**URBENI**

CLASS **A50-X**


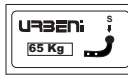


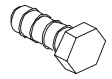
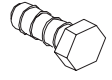







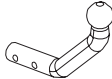
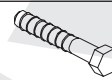

e13 APPROVAL NUMBER  
00\*0349

TYPE **FI 001**

D-VALUE  
D **6,83** kN

MAX.VERT.LOAD.  
S **65** kg

www.urbeni.com  
MADE IN SPAIN

N°		Q	
1		1	
2		1	
3		1	
6		4	M10x100 DIN 931
7		1	M8x35 DIN 931
8		8	M8x20 DIN 931
9		8	M10 DIN 125
10		9	M8 DIN 125
11		2	M8 DIN 9021
12		1	M8 DIN 7980
13		4	M10 DIN 6923
14		9	M8 DIN 6923
15		4	∅ 16x59mm
			
4		2	M12x80 DIN 931
5		2	M12 DIN 985

## E

1. Retirar el guarnecido interior del maletero, la pantalla térmica y desmontar el soporte trasero del tubo de escape.
2. Quitar la anilla de arrastre ( ya no se utiliza ).
3. En la viga derecha del chasis marcar el punto de anclaje (A) situado a una distancia de 106 mm del orificio (B) ( ya existente ). Taladrar con una broca 11 mm. el punto de anclaje (A) lo más recto posible a través del maletero.
4. En la viga izquierda del chasis taladrar con la misma broca el punto de anclaje (C) ( ya existente ) a través del piso del maletero.
5. Colocar las chapas suministradas en el interior del maletero. Colocar los tornillos (A) y (C). Taladrar con la misma broca los puntos de anclaje (B) y (D) desde el interior y a través del maletero. Taladrar con una broca 9 mm los 8 puntos (F). Agrandar los orificios (A), (B), (C), (D) hasta poder introducir los tubos en el interior de la viga.
6. Colocar las chapas en el interior del maletero. Colocar el enganche con los tornillos (B) y (D). Unir con el tornillo (C) el soporte del tubo de escape y el enganche. Unir con el tornillo (A) la pletina doblada y el enganche.
7. Colocar el tornillo (E). Colocar los tornillos (F) en las chapas situadas en el interior del maletero. Colocar el tornillo (G) para unir el parachoques con la pletina.

## F

1. Retirer la tapisserie du coffre, l'écran thermique et démonter le support du pôt d'échappement.
2. Retirer l'anneau de traction (il ne s'utilise plus ).
3. Sur la poutre droite du châsis signaler le point d'ancrage (A) situé à une distance de 106 mm du trou (B) (il existe déjà). Forer avec un foret 11 mm. le point d'ancrage (A) le plus droit possible à travers du coffre.
4. Sur la poutre gauche du châsis forer avec le même foret l'ancrage (C) (il existe déjà) à travers du fond du coffre.
5. Mettre les plaques dans l'intérieur du coffre. Mettre les boulons (A) et (C). Forer avec le même foret les points d'ancrage (B) et (D) par l'intérieur et à travers du coffre. Forer avec un foret 9 mm les 8 points (F). Agrandir les trous (A), (B), (C) et (D) pour pouvoir introduire les tubes dans l'intérieur de la poutre.
6. Mettre les plaques dans l'intérieur du coffre. Mettre l'attelage avec les boulons (B) et (D). Joindre avec le boulon (C) le support du pôt d'échappement et l'attelage. Joindre avec le boulon (A) la plaque doublée et l'attelage.
7. Mettre le boulon (E). Placer les boulons (F) dans les plaques situées à l'intérieur du coffre et le boulon (G) qui joindra le pare-chocs avec la plaque.

GB

1. Remove the trunk lining.
2. Remove the heat shield and dismount the rear support of the exhaust pipe.
3. Remove the vehicle's towing ring (it will no longer be needed).
4. On the right frame member, mark the fitting point (A) located at 106mm from hole (B). Drill on 11mm fitting point (A) through the trunk.
5. On the left frame member drill on 11mm the fitting point C through the trunk.
6. Mount provided plates in the inner of the trunk. Place screws (A) and (C). Drill with the same drill from the inner through the trunk. Drill on 9 mm the 8 points (F). Enlarge the holes (A), (B), (C), (D) in order to introduce the tubes on the inner side of the frame member.
7. Place plates on the inner of the trunk. Place towbar with screws (B) and (D). Join screws (C) to support of the exhaust pipe and towbar. Join screws (A) to the plate and towbar.
8. Place screw (E).
9. Place screws (F) on the plates located on the inner of the trunk.
10. Place screw (G) in order to join the bumper to the plate.



## D

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Innenverkleidung des Kofferraumes und das Hitzeschild entfernen und die hintere Stütze des Auspuffrohres demontieren.
3. Die Abschleppöse entfernen (sie wird nicht mehr benötigt).
4. In dem linken Chassisträger den Punkt (A), 106 mm vom Loch entfernt (bereits vorhanden), markieren. Den Punkt A gerade durch den Kofferraum auf  $\varnothing$  11 mm bohren.
5. Am linken Chassisrahmen den Punkt (C) (bereits vorhanden) durch den Kofferraum auf  $\varnothing$  11 mm bohren.
6. Die angelieferten Platten im Inneren des Kofferraumes montieren. Die Schrauben (A) und (C) montieren. Die Punkte B und (D) von Innen und durch den Kofferraum auf  $\varnothing$  11 mm bohren. Die 8 Punkte (F) auf  $\varnothing$  9 mm bohren. Die Löcher (A), (B), (C) und (D) vergrößern bis die Buchsen durch das Innere des Chassisrahmens eingeführt werden können.
7. Die Platten im Inneren des Kofferraumes montieren. Die Anhängervorrichtung mit den Schrauben (B) und (D) montieren. Die Stütze des Auspuffrohres mit der Anhängervorrichtung durch die Schraube (C) verbinden. Das gebogene Plättchen mit der Anhängervorrichtung durch die Schraube (A) verbinden.
8. Die Schraube (E) montieren. Die Schrauben (F) an die schon im Kofferraum verlegten Platten montieren. Den Stoßfänger mit dem Plättchen durch die Schraube (G) verbinden und montieren.

# I

1. Ritirare la tappezzeria del portabagagli, la ventola termica e smontare il supporto posteriore della marmitta.
2. Togliere il gancio (non si utilizza più).
3. Nella biga sinistra del telaio marcare il punto (A) situato a una distanza di 106mm del buco (B) (già esistente). Buccherare con borchia Ø 11mm il punto (A) attraverso il portabagagli.
4. Nella biga sinistra del telaio bucherare con la stessa borchia il punto (C) (già esistente) attraverso il portabagagli.
5. Collocare le piastre nel interno del portabagagli. Collocare i viti (A) e (C). Buccherare con la stessa borchia i punti (B) e (D) dal interno e attraverso il portabagagli. Buccherare con borchia Ø 9mm i 8 punti (F). Ingrandire i buchi (A), (B), (C), (D) fino che sia possibile introdurre i tubi nel interno della biga.
6. Collocare le piastre nel interno del portabagagli. Collocare il gancio con i viti (B) e (D). Unire con il vito (C) il supporto della marmitta e il gancio. Unire con il vito (A) la piastra piegata e il gancio.
7. Collocare il vito (E). Collocare i viti (F) nelle piastre situate nel interno del portabagagli. Collocare il vito (G) per unire il paraurti con la piastra.

**INVALID**

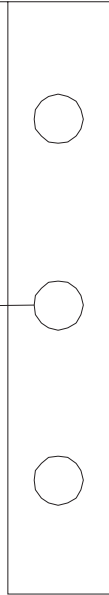
1

Detalle para taladrar  
los puntos 4 y 5



Viga  
Izquierda

C



106

A

Viga  
Derecha

B



**MINISTRE DES TRANSPORTS**

Luxemburg, le 19 mars 1998  
19-21, Boulevard Royal  
L-2910 LUXEMBOURG  
Tél- 478-1 Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : e13\*94/20\*94/20\*0349\*00

ANNEXES : Documentation technique

**Certificat de réception CE par type**  
EC Type-Approval Certificate



**Communication concernant<sup>1</sup>**  
Communication concerning<sup>1</sup>

- la réception  
the type approval
- l'extension de la réception  
the extension of type approval
- le refus de la réception  
the refusal of type approval
- le retrait de la réception  
the withdrawal of type approval

**d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/CE**  
*of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC*

**Numéro de réception<sup>2</sup> :**  
Type-approval number<sup>2</sup> :

e13\*94/20\*94/20\*0349\*00

**Motif de l'extension :**  
Reason of extension :

Not applicable

**SECTION I**  
SECTION I

- |               |  |                |
|---------------|--|----------------|
| <b>0.1.</b>   | <b>Marque (raison sociale du constructeur) :</b><br>Make (trade name of manufacturer) :  | URBENI         |
| <b>0.2.</b>   | <b>Type et Description(s) commerciale(s) générale(s) :</b><br>Type and General commercial description(s) :   | FI 001         |
| <b>0.3.</b>   | <b>Moyens d'identification du type, tels que marqués sur l'élément de construction :</b><br>Means of identification of type if marked on the component : | See point 0.7. |
| <b>0.3.1.</b> | <b>Emplacement de ce marquage :</b><br>Location of that marking :  | See point 0.7. |

**INVALID**

# URBENI, S.L.

Pol. Centrovía, A-2, Km 303. c/Buenos Aires, nº10  
50196 LA MUELA-ZARAGOZA (ESPAÑA)  
Tel.: +34 976 14 44 01 / +34 902 41 78 50  
Fax.: +34 976 14 44 02

## DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

### DICHIARAZIONE DI CORETTO MONTAGGIO

La sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

Tipo: .....

Il dispositivo di attacco meccanico sopra descritto è stato installato su autoveicolo tipo:

.....

targa:

.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

TIMBRO E FIRMA

.....

Dispositivo di traino

codice:

Per autoveicoli:

Tipo:

Clase e tipo di attacco:

Omologazione:

Valor D:

Massa Massima

Rimorchiabile:

Carico Verticale Massimo:

Larghezza max.

Rimorquiabile

per Caravan e T.A.T.S.: ..... Vedere CARTA di  
CIRCOLAZIONE VEICOLO

(motrice) + 70 cm = .....  
arrotondare ai 5 cm superiore

(vedi D.M. 28/05/85)



# CERTIFICADO DE MONTAJE

D./Dña. ...., responsable técnico de la empresa....., domiciliada en ..... provincia de ....., calle ..... nº ..... teléfono ....., dedicada a la actividad ....., con nº de Registro Industrial .....

## CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s reforma/s consistente/s en: <sup>(1)</sup>

**Incorporación de dispositivo para remolcar, marca:** .....  
**Con nº de identificaciónmarca de homologación:** .....

Tipificada/s en el Real Decreto 736/1988 con el/los número/s (2) ..... sobre el vehículo marca ....., tipo ....., variante ..... denominación comercial ....., matrícula ..... y nº de bastidor ....., de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de importancia de vehículos.
- Las condiciones del informe favorable, o en su caso, las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en él.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

## OBSERVACIONES:

*La reforma efectuada no necesita proyecto según Régimen Transitorio tipificado en el párrafo primero, de la disposición 3ª de la página 44.034 del B.O.E. nº 301 de fecha de publicación 17 de diciembre de 2002*

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Firma y Sello

Fdo, el responsable técnico.: \_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Se describirán las operaciones básicas realizadas sobre el vehículo y se citarán los elementos y sistemas instalados.

<sup>(2)</sup> Si el dispositivo para remolcar no cumple con la normativa 94/20/CE poner "26"  
Si el dispositivo para remolcar cumple con la normativa 94/20/CE dejar en blanco y proceder a la anotación en la tarjeta ITV adjuntando el certificado de montaje del taller y el manual de instrucciones de montaje.





**INVALID**

**INVALID**